

Faites votre part de tout votre cœur

Par Dieter F. Uchtdorf
du collège des douze apôtres

Gør jeres del helhjertet

Ældste Dieter F. Uchtdorf
De Tolv Apostles Kvorum

Conférence générale d'octobre 2025

Faites confiance au Sauveur et engagez-vous, patiemment et diligemment, à faire votre part de tout votre cœur.

L'année dernière, lors d'un voyage en Europe, j'ai revisité mon ancien lieu de travail, la compagnie aérienne allemande Lufthansa, à l'aéroport de Francfort.

Pour former ses pilotes, la compagnie utilise plusieurs simulateurs de vol sophistiqués, capables de reproduire fidèlement les mouvements et de recréer presque toutes les situations de vol normales ou d'urgence. Durant mes nombreuses années en tant que commandant de bord, je devais, tous les six mois, effectuer un vol de contrôle sur le simulateur pour conserver ma licence de pilote. Je me souviens bien de ces moments intenses de stress et d'anxiété, mais aussi du sentiment d'accomplissement après avoir réussi le test. À l'époque, j'étais jeune et j'aimais relever ces défis.

Lors de ma visite, un dirigeant de Lufthansa m'a demandé si je souhaitais retenter l'expérience et reprendre les commandes du simulateur de vol d'un 747.

Avant même d'avoir eu le temps de réfléchir à la question, j'ai entendu une voix, étonnamment semblable à la mienne, répondre : « Oui, ça me ferait très plaisir. »

Aussitôt, un véritable tsunami de pensées m'a envahi. Cela faisait longtemps que je n'avais pas piloté de 747. Autrefois, j'étais un jeune commandant de bord sûr de lui. Maintenant, je devais honorer ma réputation d'ancien commandant de bord en chef. Allais-je me ridiculiser devant ces professionnels ?

Mais il était trop tard pour faire marche

Stol nok på Frelseren og engager jer, tålmodigt og flittigt, i at gøre jeres del helhjertet.

Under en rejse til Europa sidste år besøgte jeg min gamle arbejdsplads, Lufthansa German Airlines, i Frankfurt lufthavn.

For at træne sine piloter benytter de sig af flere sofistikerede, fuldt bevægelige flysimulatorer, der kan genskabe stort set alle normale forhold og nødsituationer med et fly. I løbet af mine mange år som flykaptajn skulle jeg gennemføre en kontrolflyvning i flysimulatoren hvert halve år for at holde mit pilotcertifikat opdateret. Jeg husker tydeligt de intense øjeblikke med stress og angst, men også følelsen af succes, efter prøven var bestået. Jeg var ung dengang og elskede udfordringen.

Under mit besøg spurgte en af Lufthansa-lejerne, om jeg kunne tænke mig at prøve det igen og flyve 747-simulatoren endnu en gang.

Før jeg helt havde nået at bearbejde spørgsmålet, hørte jeg en stemme – der lød overraskende meget som min egen – sige: »Ja, det vil jeg meget gerne.«

Så snart jeg sagde ordene, skulde en tsunami af tanker ind i mit sind. Det var længe siden, jeg havde fløjet en 747. Dengang var jeg ung og en selvsikker kaptajn. Nu havde jeg et vist renommé at leve op til som en tidligere chefpilot. Ville jeg sætte mig selv i en pinlig situation foran disse fagfolk?

Men det var for sent at melde fra, så jeg satte

arrière. Je me suis installé dans le siège du commandant, j'ai posé les mains sur ces commandes familières que j'aimais tant, et j'ai ressenti à nouveau l'extase de l'envol alors que le gros porteur rugissait sur la piste et s'élançait vers l'immensité bleue.

Je suis heureux de pouvoir vous dire que le vol a été une réussite, l'appareil est resté intact, tout comme l'image que j'ai de moi.

Malgré tout, cette expérience a été pour moi une leçon d'humilité. À l'époque où j'étais au sommet de ma carrière, voler était presque devenu une seconde nature. Aujourd'hui, il me faut toute ma concentration pour accomplir les gestes de base.

Mener une vie de disciple demande de la discipline

Cette expérience dans le simulateur de vol m'a rappelé une vérité essentielle : la maîtrise de n'importe quel domaine, que ce soit le pilotage, l'aviron, le jardinage ou le savoir, exige de la discipline personnelle constante et une pratique régulière.

On peut passer des années à acquérir une compétence ou un talent. On peut travailler dur au point que cela devienne une seconde nature. Mais si l'on pense pouvoir cesser de s'exercer et d'étudier, on perd progressivement les connaissances et les capacités acquises à grand prix.

Cela vaut pour les compétences, comme l'apprentissage d'une langue, la pratique d'un instrument de musique ou le pilotage d'un avion de ligne. Et cela vaut tout autant pour le fait de devenir un disciple du Christ.

Pour faire simple, mener une vie de disciple demande de la discipline personnelle.

Ce n'est pas une démarche occasionnelle ni le fruit du hasard.

La foi en Jésus-Christ est un don, mais recevoir ce don est un choix conscient qui exige que nous nous engagions de tout notre « pouvoir, de toute [notre] pensée et de toute [notre] force ». Cela demande une pratique quotidienne, heure après heure. Cela demande un apprentissage constant et un engagement déterminé. Notre foi, c'est à dire notre loyauté envers le Sauveur, se renforce lorsqu'elle est mise à l'épreuve par l'opposition que nous rencontrons dans la condition mortelle. Elle résiste parce que nous continuons de la

mig i kaptajnens sæde, lagde mine hænder på de velkendte og elskede betjeningsgreb og følte endnu en gang spændingen ved at flyve, da den store 747'er brølede ud ad startbanen og fløj op mod den uendelige blå himmel.

Heldigvis gik flyveturen godt, flyet forblev intakt, og det gjorde min selvopfattelse også.

Alligevel gjorde oplevelsen mig ydmyg. Da jeg var i min bedste alder, var flyvning nærmest blevet en del af min personlighed. Nu krævede det al min koncentration at gøre de mest basale ting.

At være disciple kræver disciplin

Min oplevelse i flysimulatoren var en vigtig påmindelse om, at det kræver vedvarende selvdisciplin og øvelse at blive god til noget – uanset om det er at flyve, ro, drive eller vide noget.

I bruger måske flere år på at tilegne jer en færdighed eller udvikle et talent. I arbejder måske så meget med det, at det bliver helt naturligt for jer. Men hvis I tror, at det betyder, at I kan stoppe med at øve jer og studere, vil I gradvist miste den viden og de evner, I engang tilegnede jer med store omkostninger.

Dette gælder for færdigheder som at lære et sprog, spille et musikinstrument og flyve et passagerfly. Det gælder også for det at blive en Kristi disciple.

Det kræver ganske enkelt selvdisciplin at være en disciple.

Det er ikke en overfladisk bestræbelse, og det opnås ikke tilfældigt.

Tro på Jesus Kristus er en gave, men at modtage troen er et bevidst valg, der kræver, at vi forpligter os med al »kraft, sind og styrke«. Det er noget, vi skal gøre hver dag. Hver time. Det kræver konstant læring og målrettet forpligtelse. Vores tro, som er vores loyalitet mod Frelseren, bliver stærkere, når den bliver prøvet af den modstand, vi møder her på jorden. Den holder ud, fordi vi bliver ved med at nære den, vi bliver ved med aktivt at anvende den, og vi giver aldrig op.

nourrir, nous continuons de l'exercer activement, et nous n'abandonnons jamais.

D'un autre côté, si nous n'utilisons pas la foi et son pouvoir de persuasion en agissant en conséquence, nous devenons moins sûrs de ce que nous tenions autrefois pour sacré, moins confiants dans ce que nous savions être vrai.

Des tentations qui ne nous auraient jamais attirés commencent à paraître moins révoltantes et plus séduisantes.

Le feu du témoignage d'hier ne peut nous réchauffer que pendant un certain temps. Il doit être constamment nourri pour que sa flamme reste vive.

Dans le Nouveau Testament, le Sauveur enseigne une parabole à propos d'un maître qui confie à chacun de ses serviteurs une responsabilité sacrée : une somme d'argent qu'on appelait « talents ». Les serviteurs qui utilisent leurs talents avec diligence les font fructifier. Celui qui enfouit son talent finit par le perdre.

La leçon ? Dieu nous donne des dons — sous forme de connaissance, de capacités, de possibilités — et il veut que nous les utilisions et les développions afin qu'ils soient une bénédiction pour nous et pour ses autres enfants. Cela ne se produit pas si nous les rangeons en haut d'une étagère, comme un trophée que nous admirons de temps en temps. Nos dons ne se développent et ne se multiplient que lorsque nous nous en servons.

Vous avez des dons

Vous pourriez me dire : « Frère Uchtdorf, je n'ai aucun don ni talent, du moins aucun qui ait vraiment de la valeur. » Peut-être regardez-vous d'autres personnes, dont les dons sont évidents et impressionnants, et vous vous sentez ordinaire en comparaison. Vous imaginez peut-être que, dans l'existence prémortelle, lors du grand banquet de distribution des dons et des talents, votre assiette était tristement vide, comparée aux platées débordantes des personnes qui vous entouraient.

Oh, comme j'aimerais vous prendre dans mes bras et vous faire comprendre cette grande vérité : vous êtes un être de lumière béni, l'enfant spirituel d'un Dieu infini ! Vous portez en vous un potentiel qui dépasse votre imagination.

Comme l'ont dit des poètes, vous êtes venus sur terre « en traînant des nuées de gloire » !

Vos origines sont divines. Votre destinée l'est aussi. Vous avez quitté le ciel pour venir ici, mais

Hvis vi på den anden side ikke bruger tro og dens overbevisende kraft ved at handle på den, bliver vi mindre sikre på det, vi engang anså for helligt – mindre overbeviste om det, som vi engang vidste var sandt.

Fristelser, der ellers aldrig villet have lokket, begynder at virke mindre frastødende og mere tiltalende.

Flammen fra gårsdagens vidnesbyrd kan kun varme os et vist stykke tid. Den har brug for konstant næring for at blive ved med at brænde klart.

I Det Nye Testamente fortalte Frelseren en lignelse om en mand, der viste sine tjenere en hellig tillid – han gav dem hver en mængde penge, der kaldes talenter. De tjenere, der flittigt anvendte deres talenter, forøgede dem. Den tjener, der gravede sin talent ned, mistede den til sidst.

Lektien? Gud giver os gaver – i form af kundskab, evner og muligheder – og han ønsker, at vi bruger og forstørker dem, så de kan velsigne os og hans andre børn. Det sker ikke, hvis vi sætter disse gaver højt op på en hylde som et trofæ, som vi beundrer fra tid til anden. Vores gaver vokser og mangedobles kun, når vi tager dem i brug.

I er begavede

»Men ældste Uchtdorf,« siger I måske, »jeg har ingen gaver eller talenter – i hvert fald ingen, der er særligt værdifulde.« Måske ser I på andre, hvis gaver er åbenlyse og imponerende, og sammenlignet med dem føler I jer ret ordinære. I antager måske, at brødet på jeres tallerken i forudtilværelsen virkede sørgeligt skrabet – på dagen for det store tag-selv-bord af gaver og talenter – især sammenlignet med andres højt belagte smørrebrød.

Hvor ville jeg ønske, at jeg kunne omfavne jer og hjælpe jer til at forstå denne store sandhed: I er velsignede væsener af lys; en uendelig Guds åndelige børn! Og I bærer et potentiale i jer, der overgår alt, hvad I selv kan forestille jer.

Som digtere har skrevet, kom I til jorden »gennem voksende skyer af herlighed!«

Jeres oprindelse er guddommelig, og det er jeres skæbne også. I forlod himlen for at komme

le ciel ne vous a jamais quitté !

Vous êtes tout sauf ordinaire.

Vous avez des dons !

Dans les Doctrine et Alliances, Dieu a déclaré :

« Car il y a de nombreux dons, et chacun reçoit un don par l'Esprit de Dieu.

« Les uns en reçoivent un et les autres en reçoivent un autre, afin que tous en profitent. »

Certains de nos dons sont mentionnés dans les Écritures. Beaucoup d'autres ne le sont pas.

Comme le prophète Moroni l'a dit : « Ne [niez pas] les dons de Dieu, car ils sont nombreux ; et ils viennent du même Dieu. » Ils peuvent se manifester « de différentes façons ; mais c'est le même Dieu qui opère tout en tous ».

Nos dons spirituels ne sont pas toujours spectaculaires, mais cela ne signifie pas qu'ils sont moins importants. Je vais vous en énoncer quelques-uns que j'ai remarqués chez de nombreux membres à travers le monde. Demandez-vous si vous avez reçu l'un de ces dons :

faire preuve de compassion ;

remarquer les personnes qu'on oublie facilement ;

trouver des raisons d'être joyeux ;

être un artisan de paix ;

remarquer les petits miracles ;

faire des compliments sincères ;

pardonner ;

se repentir ;

persévérer ;

expliquer les choses simplement ;

interagir positivement avec les enfants ;

soutenir les dirigeants de l'Église ;

savoir inclure tout le monde.

Ces dons ne seront peut-être pas exposés lors de la prochaine soirée de talents de votre paroisse. Mais j'espère que vous voyez à quel point ils sont précieux dans l'œuvre du Seigneur et comment, grâce à eux, vous avez pu édifier l'un des enfants de Dieu, être une bénédiction pour lui ou même le sauver. Souvenez-vous que « c'est par des choses petites et simples que de grandes choses sont réalisées ».

Alors, faisons tous notre part, aussi petite soit-elle.

Faites votre part

Mes chers frères et sœurs, chers amis, je prie pour que l'Esprit vous aide à reconnaître les dons

hertil, men himlen har aldrig forladt jer!

I er alt andet end ordinære.

I er begavede!

I Lære og Pagter erklærede Gud:

»Der er mange gaver, og til enhver er der givet en gave ved Guds Ånd.

Til nogle er der givet en, og til andre er der givet en anden, [og] alle kan få gavn deraf.«

Nogle af vores gaver er nævnt i skrifterne. Mange er ikke.

Som profeten Moroni sagde: »[Forkast ikke] Guds gaver, for de er mange, og de kommer fra den samme Gud.« De kan manifestere sig på »forskellige måder ... men det er den samme Gud, som virker i alt og alle«.

Det kan godt være, at vores åndelige gaver ikke altid er prangende, men det betyder ikke, at de er mindre vigtige. Må jeg fortælle jer om nogle åndelige gaver, som jeg har bemærket hos mange medlemmer rundt om i verden? Overvej, om I er blevet velsignet med en eller flere gaver som f.eks. at:

Vise medfølelse.

Lægge mærke til folk, der bliver overset.

Finde grunde til at være glad.

Være en fredsstifter.

Lægge mærke til små mirakler.

Give oprigtige komplimenter.

Tilgive.

Omvende jer.

Holde ud.

Forklare tingene enkelt.

Skabe forbindelse til børn.

Opretholde kirkeledere.

Hjælpe andre til at vide, at de hører til.

Det er ikke sikkert, at disse gaver vises frem ved menighedens talentshow. Men jeg håber, at I kan se, hvor dyrebare de er for Herrens værk, og hvordan I måske har rørt, velsignet eller tilmed reddet et af Guds børn med jeres gaver. Husk: »Ved små og enkle ting bliver der udrettet store ting.«

Så lad os hver især gøre vores lille del.

Gør jeres lille del

Mine elskede brødre og søstre, kære venner, jeg beder til, at Ånden vil hjælpe jer til at se de

et les talents que Dieu vous a accordés. Ensuite, comme les serviteurs fidèles de la parabole du Seigneur, faisons-les fructifier et magnifions-les.

Le jour viendra où nous nous tiendrons devant un Père céleste compatissant pour rendre compte de notre intendance. Il voudra savoir ce que nous avons fait des dons qu'il nous a confiés, en particulier, comment nous les avons utilisés pour être une bénédiction pour ses enfants. Dieu sait qui nous sommes réellement, qui nous sommes destinés à devenir, et c'est pour cela qu'il attend beaucoup de nous.

Mais il n'attend pas de nous un acte grandiose, héroïque ou surhumain pour y parvenir. Dans le monde qu'il a créé, la progression se produit pas à pas et avec patience, mais aussi constamment et sans relâche.

Souvenez-vous que c'est Jésus-Christ qui a déjà fait la partie surhumaine en triomphant de la mort et du péché.

Notre rôle est de suivre le Christ. C'est à nous de nous détourner du péché, de nous tourner vers le Sauveur, et de marcher sur son chemin, un pas à la fois. Quand nous le faisons avec diligence et fidélité, nous finissons par nous libérer des chaînes de nos imperfections et de nos fautes, et nous nous affinons peu à peu, jusqu'au jour parfait où nous serons rendus parfaits en Christ.

Les bénédictions sont à notre portée. Les promesses sont là. La porte est grande ouverte. C'est à nous de choisir d'entrer et de commencer.

Le début sera peut-être modeste. Mais ce n'est pas grave.

Là où la foi est faible, commencez par avoir l'espérance en Jésus le Christ, et en son pouvoir de purifier et de sanctifier.

Notre Père nous demande de relever ce défi d'avoir la foi et d'être des disciples non pas comme des touristes nonchalants, mais comme des croyants sincères qui laissent derrière eux et abandonnent Babylone, et tournent leur cœur, leur esprit et leurs pas vers Sion.

Nous savons que nos efforts seuls ne suffiront pas à nous rendre célestes. Mais nos efforts peuvent faire de nous des disciples loyaux et engagés envers Jésus, le Christ, car c'est lui qui peut nous rendre célestes.

Grâce à notre Sauveur bien-aimé, il n'existe pas de situation sans issue. Si nous plaçons notre espérance et notre foi en lui, la victoire nous est assurée. Il nous promet d'accéder à sa force, à son pouvoir, à sa grâce abondante. Pas à pas, petit à

gaver og talenter, Gud har givet jer. Lad os derefter, ligesom de trofaste tjenere i Herrens lignelse, øge og mangedoble dem.

Dagen vil komme, hvor vi står foran vor barmhjertige Fader i himlen for at aflægge regnskab for vores forvaltning. Han vil ønske at vide, hvad vi gjorde med de gaver, han gav os – især hvordan vi brugte dem til at velsigne hans børn. Gud ved, hvem vi virkelig er, hvem vi er skabt til at blive, og derfor har han høje forventninger til os.

Men han forventer ikke, at vi tager et stort, heroisk eller overmenneskeligt spring for at nå dertil. I den verden, han skabte, sker udvikling gradvist og med tålmodighed – men også hele tiden og utrætteligt.

Husk, at det er Jesus Kristus, der allerede har gjort den overmenneskelige del, da han overvandt død og synd.

Vores del er at følge Kristus. Det er vores opgave at vende os bort fra synd, vende os til Frelseren og vandre ad hans veje, et skridt ad gangen. Når vi gør dette, flittigt og trofast, kaster vi til sidst ufuldkommenhedernes og fejlenes lænker af os og bliver langsomt forædlet, indtil den fuldkomne dag, hvor vi vil blive fuldkommengjort i Kristus.

Velsignelserne er inden for rækkevidde. Løfterne er på plads. Døren står på vid gab. Det er vores valg at træde ind og begynde.

Det kan være at begynde i det små. Men det er okay.

Der, hvor troen er svag, kan I begynde med et håb i Kristus Jesus og i hans kraft til at rense og lutre.

Vor Fader beder om, at vi ikke griber denne udfordring med tro og følgeskab an som afslappede turister, men som helhjertede troende, der giver afkald på og forlader Babylon og retter deres hjerte, sind og skridt mod Zion.

Vi ved, at vores anstrengelser alene ikke kan gøre os celestiale. Men de kan gøre os loyale og forpligtede over for Jesus Kristus, oghankan gøre os celestiale.

På grund af vor elskede Frelser bliver der ikke et scenarie uden vindere. Hvis vi sætter vores håb til og tro på ham, er vores sejr sikret. Han lover os adgang til sin styrke, sin kraft og sin overstrømmende nåde. Trin for trin, lidt efter

petit, nous nous rapprocherons de ce grand jour parfait où nous vivrons avec lui et nos êtres chers dans la gloire éternelle.

Pour y parvenir, nous devons faire notre part aujourd'hui et chaque jour. Nous sommes reconnaissants pour les pas que nous avons faits hier, mais nous ne nous arrêtons pas là. Nous savons qu'il reste encore beaucoup de chemin à parcourir, mais nous ne laissons pas cela nous décourager.

C'est l'essence de ce que nous sommes lorsque nous suivons le Christ.

Je vous exhorte, vous, tous les membres de l'Église, ainsi que tous ceux qui veulent en faire partie, à faire confiance au Sauveur et à vous engager, patiemment et diligemment, à accomplir votre part de tout votre cœur, et je vous bénis pour que vous y parveniez, afin que votre joie soit complète et qu'un jour, vous receviez tout ce que le Père a. J'en témoigne au nom de Jésus-Christ. Amen.

lidt, vil vi komme stadigt tættere på den store og fuldkomne dag, hvor vi vil leve sammen med ham og vores kære i evig herlighed.

For at nå dertil må vi gøre vores del i dag og hver dag. Vi er taknemmelige for de skridt, vi tog i går, men vi stopper ikke der. Vi ved, at vi stadig har lang vej at gå, men det lader vi os ikke gå på af.

Det er indbegrebet af, hvem vi er – som Kristi følgere.

Jeg opfordrer og velsigner alle medlemmer af Kirken, og alle der ønsker at være en del af den, til at stole på Frelseren og tålmodigt og flittigt at engagere jer i at gøre jeres del helhjertet – så jeres glæde må blive fuldkommen, og at I en dag vil modtage alt, hvad Faderen har. Det bærer jeg vidnesbyrd om i Jesu Kristi navn. Amen.